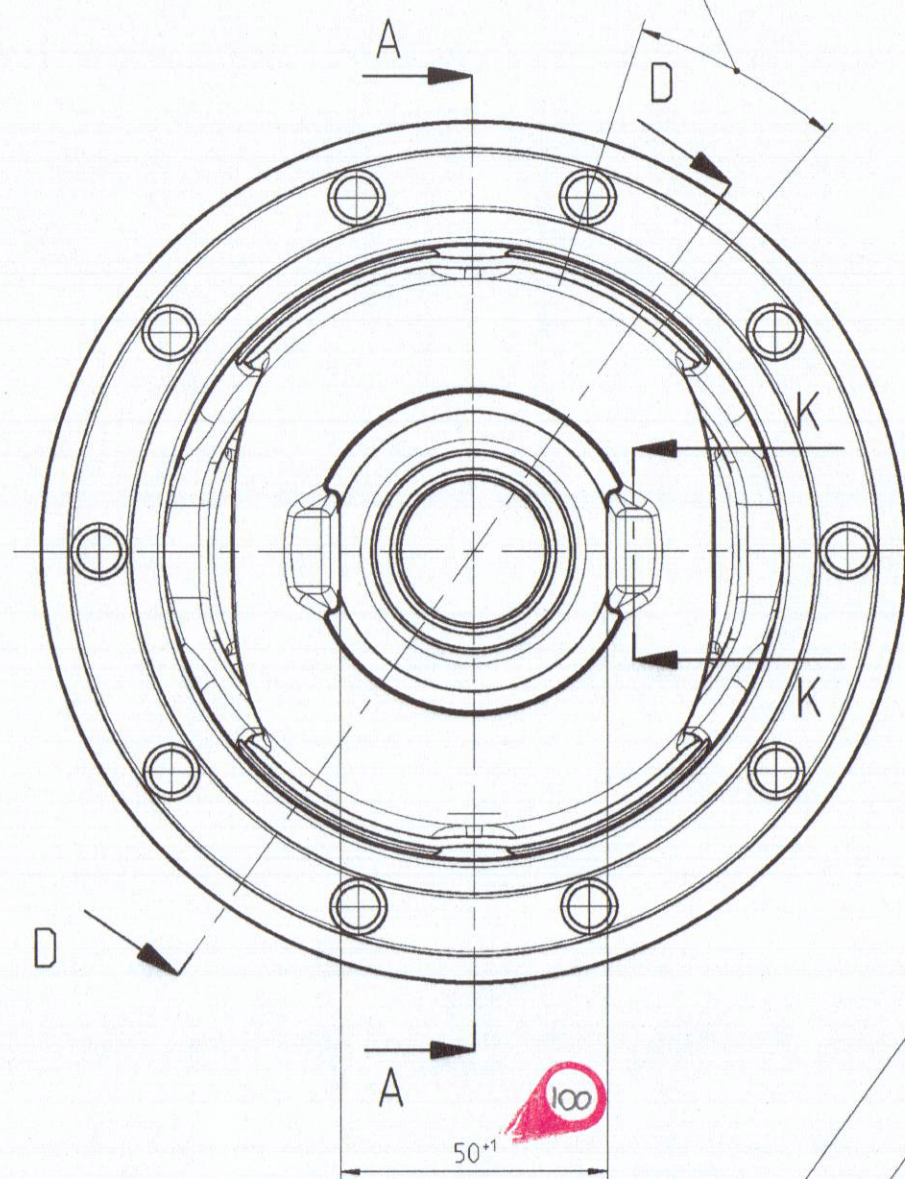
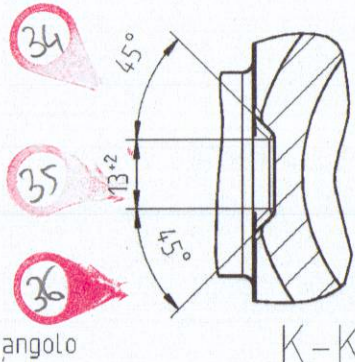
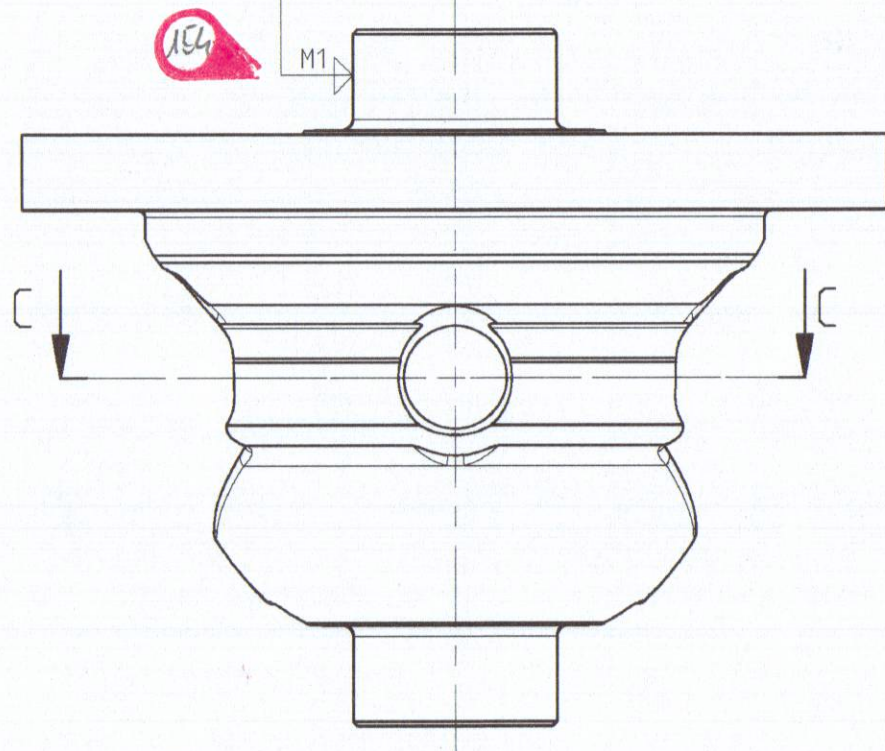


In queste aree ($4x - \varnothing 114,5$) l'angolo
di sforno $1'30''$ max.
deve essere controllato sull'utensile.
IN THESE AREAS ($4x - \varnothing 114,5$) DRAFT
ANGLE $1'30''$ MAX.
TO BE CHECKED IN THE TOOL



Area per il controllo
della durezza e della struttura

AREA FOR HARDNESS
AND STRUCTURE CHECK



Porosità permessa, giudicata con 6 sezioni su un pezzo. Un taglio come da sezione A-A.
4 ulteriori tagli a $\pm 35^\circ$ ruotata rispetto ad A-A dal lato dell'attacco di colata in 4 tagli egualmente distribuiti.

PERMISSIBLE POROSITY JUDGEMENT WITH 6 SEGMENTS AT ONE PART. ONE CUT OF THEM ACCORDING TO SECTION A-A;
4 FURTHER CUTS ARE DIVIDING THE AREA $\pm 35^\circ$ (SEE SECTION D-D) AROUND A-A ON THE INGATE SIDE; INTO 4 EQUALLY SIZED SEGMENTS;

Tabella per la porosità permessa:
CHART FOR PERMISSIBLE POROSITY

1. Linea di bordo per la sezione A-A sul lato d'accesso
BOARDER LINE FOR SECTION A-A ON INGATE SIDE

Area AREA	Percentuale max. di pori nella zona interna, riferita all'area max. definita. Porosità sparsa. MAX. PERCENTAGE OF PORES IN THE INNER ZONE, REFERRING TO THE DEFINED AREA FOR MAX. POROSITY SPREADING	Individuazione della zona interna LOCATION OF THE INNER ZONE
A	20% di/OF 4x3 mm	AREA A AND B / Area A e B 2mm AXIAL (FROM MACHINED SURFACES) / Assiale (dalla superficie lavorata)
B	40% di/OF 8x6 mm	1mm RADIAL (FROM MACHINED SURFACE OF Ø38.163 AND Ø27.268) / Radiale (dalla superficie lavorata di Ø38.163 e Ø27.268)
C	50% di/OF 10x10 mm	
D	30% di/OF 5x8 mm	AREA C AND D / Area C e D 2mm FROM ALL SURFACES / Da tutte le superfici

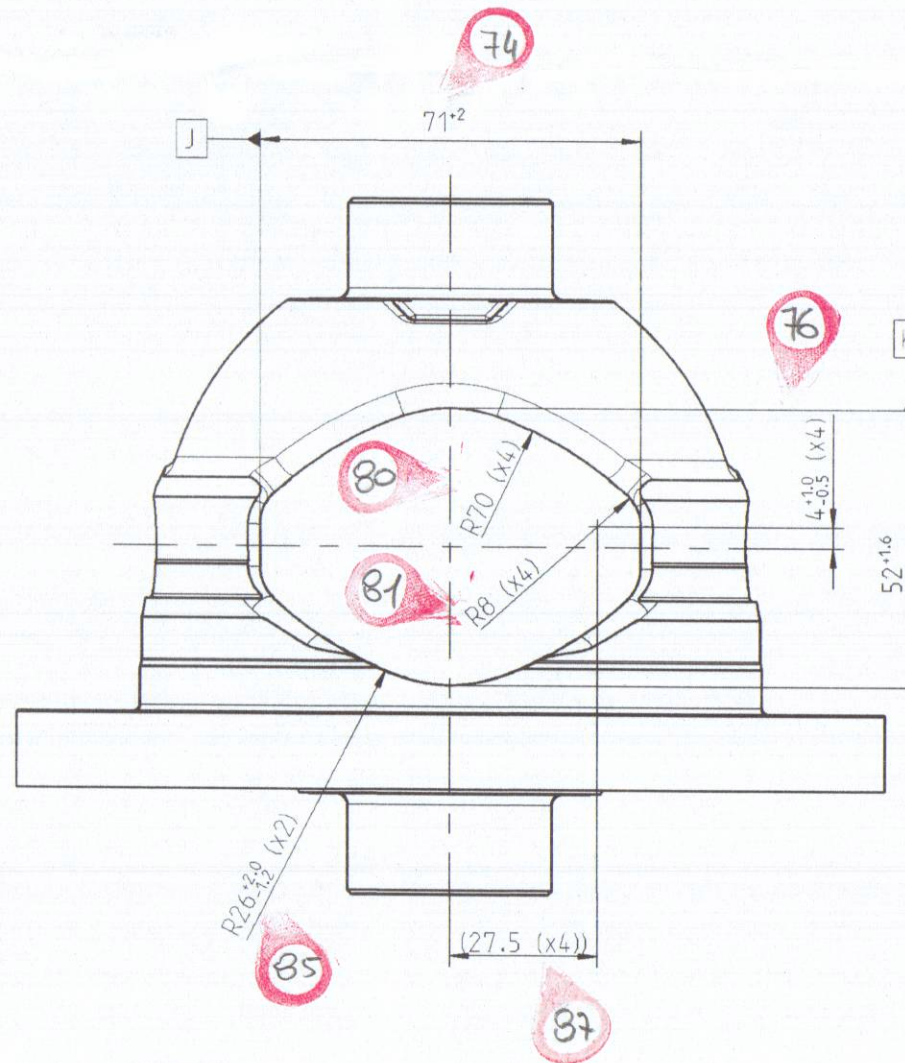
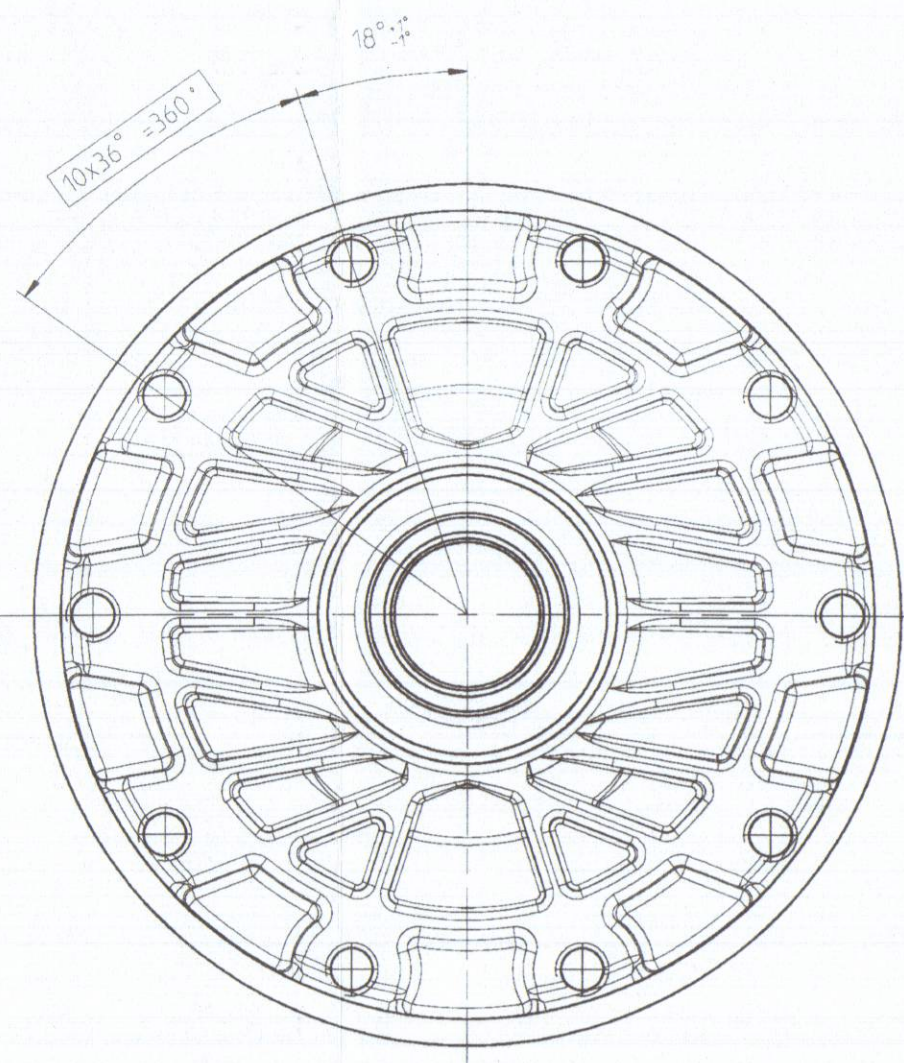
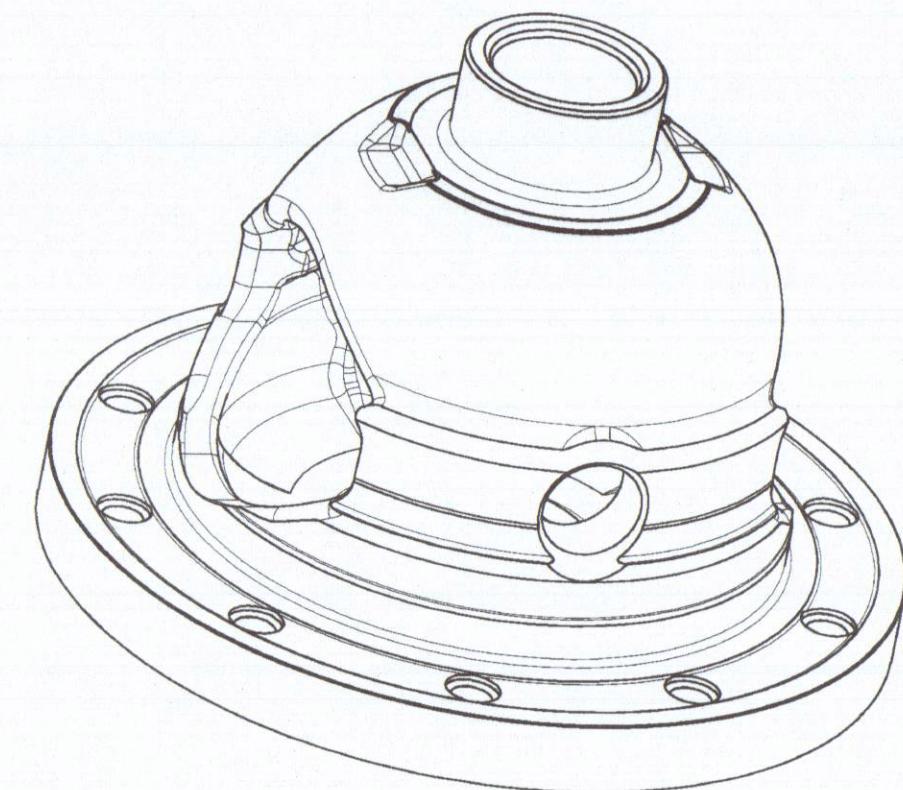
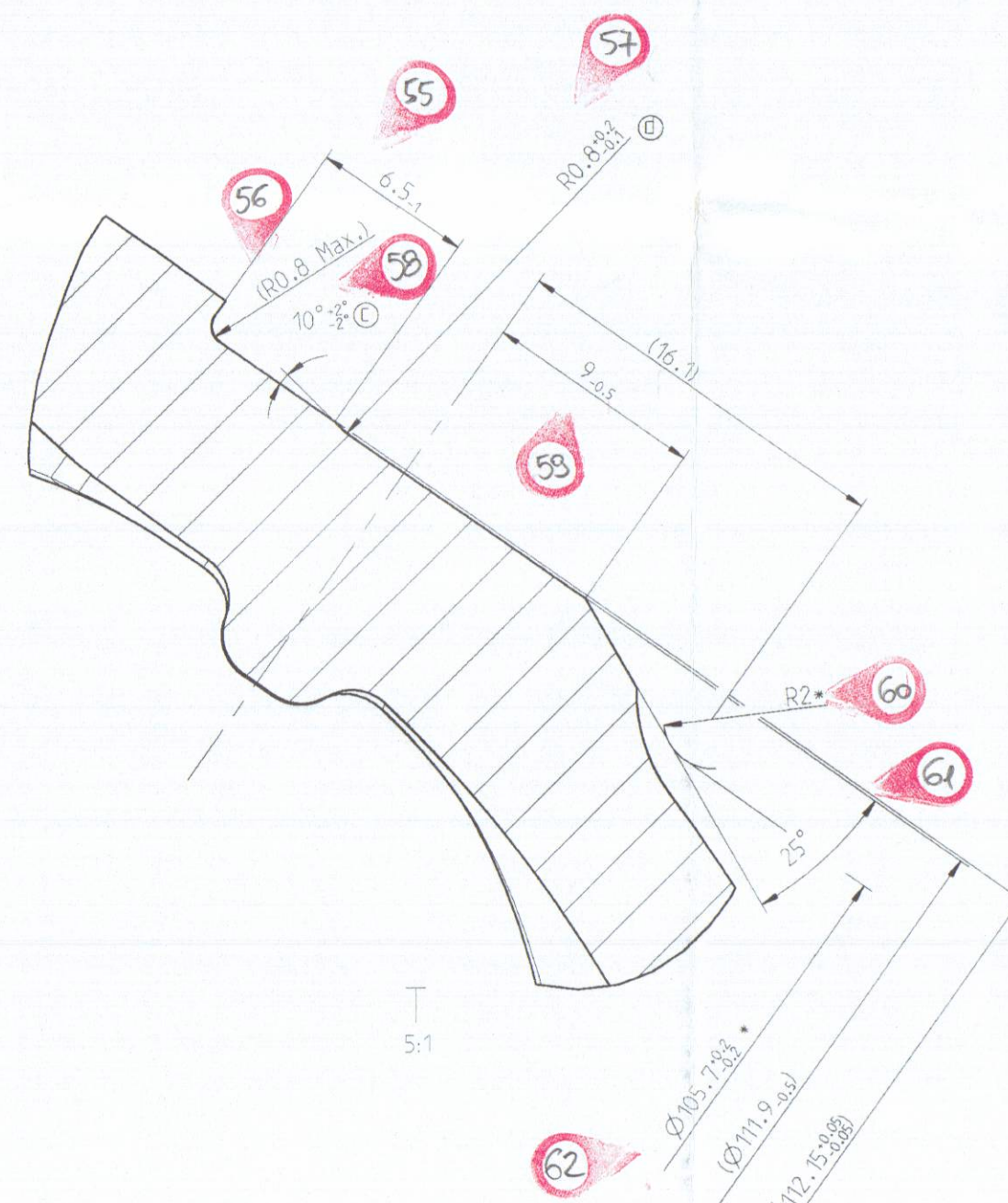
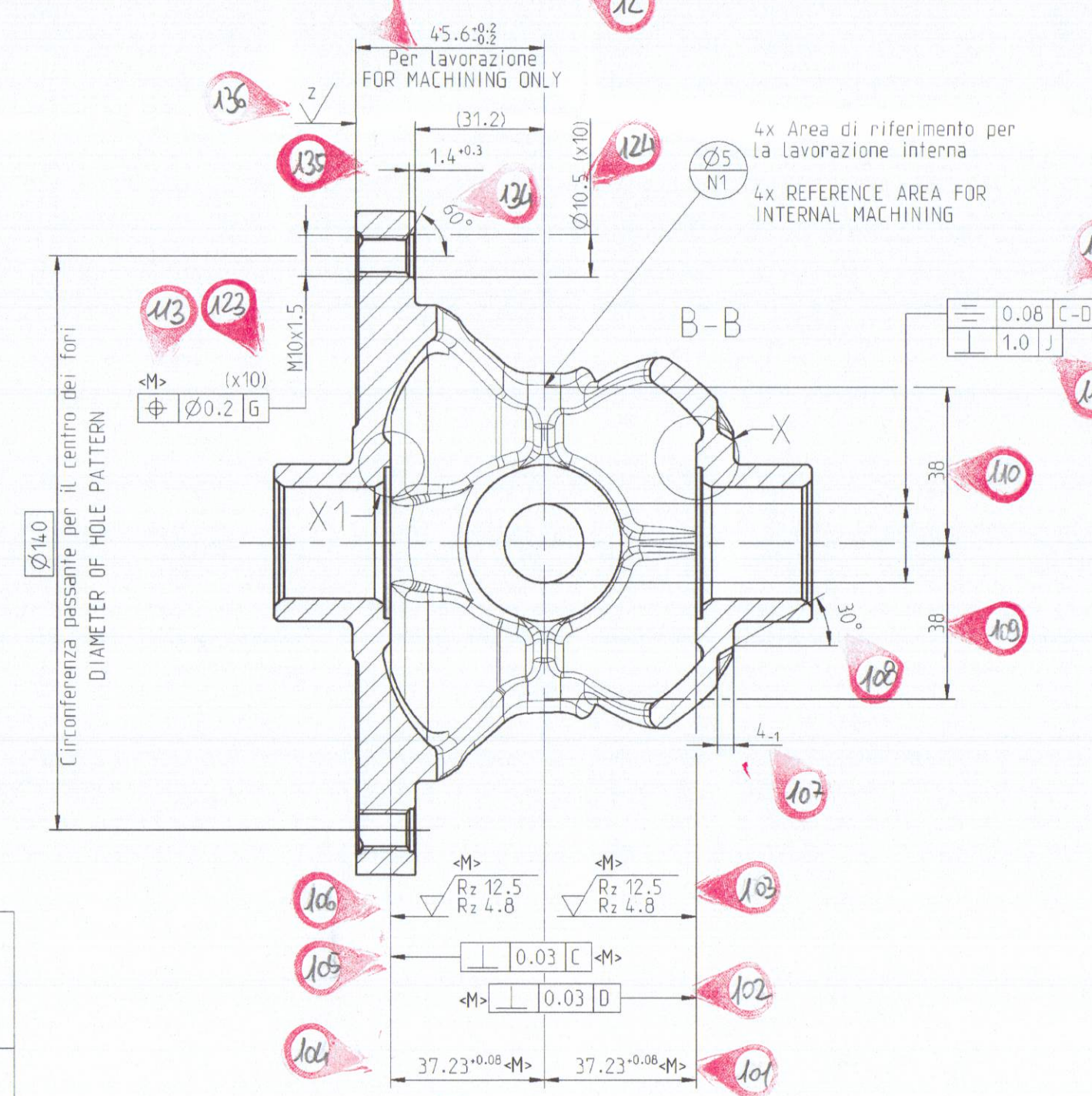
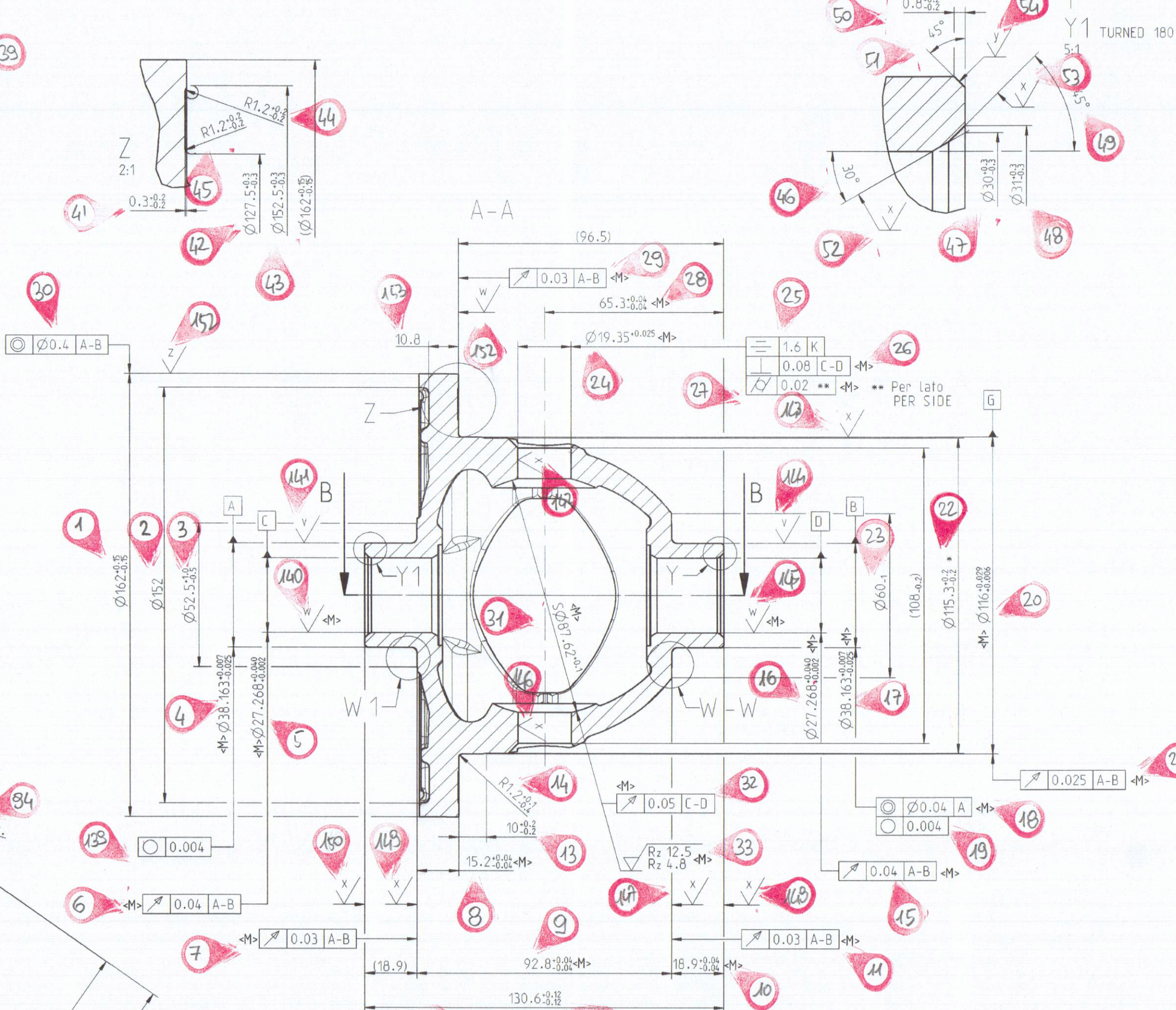
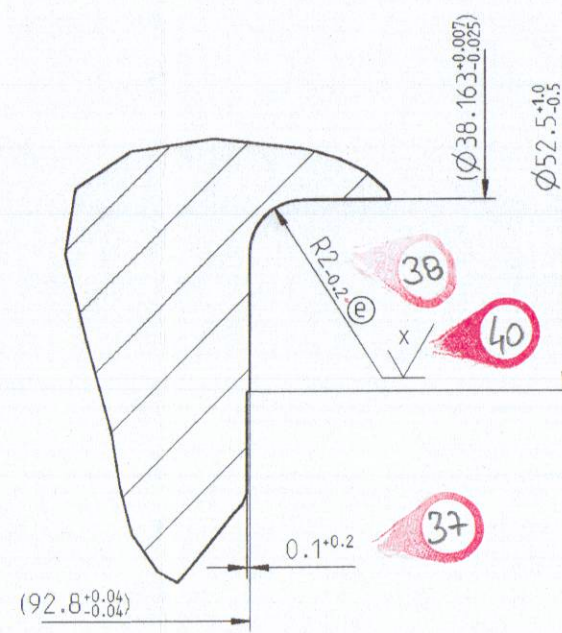
Nella zona C e D sono permessi pori nella zona esterna finemente distribuiti e più piccoli di 0,7 mm. Nella zona A e B la zona esterna senza pori.

IN ZONE C AND D PORES PERMISSIBLE IN THE OUTER ZONE FINE DISTRIBUTED AND SMALLER THAN 0.7mm. ZONE A AND B IN THE OUTER ZONE WITHOUT PORES.

II. Linea di bordo per le altre sezioni:
BORDER LINE FOR THE OTHER SECTIONS

Tutte le altre superfici di taglio devono essere senza porosità nelle zone esterne. Nelle zone interne il 20% max. dell'area definita di porosità è consentita.

ALL OTHER CUTSURFACES HAVE TO BE WITHOUT POROSITY IN THE OUTER ZONE. IN THE INNER ZONE MAX. 20% OF THE ABOVE DEFINED AREA WITH POROSITIES PERMITTED.



$$\begin{aligned} \frac{r}{v} &= \sqrt{R_{\max} 25} \\ \frac{v}{w} &= \sqrt{R_z 10} \\ \frac{w}{x} &= \sqrt{R_z 16} \\ \frac{x}{y} &= \sqrt{R_z 25} \\ \frac{y}{z} &= \sqrt{R_z 40} \\ \frac{z}{v} &= \sqrt{R_z 63} \end{aligned}$$

[illegible]